

拜占廷

列夫·柯柯著
葆煦譯



拜占廷

列夫臣柯著 葆煦譯

生活·讀書·新知三聯書店

一九六二年·北京

М. В. Левченко
ИСТОРИЯ ВИЗАНТИИ
краткий очерк
Государственное социально-экономическое
издательство
Москва-Ленинград, 1940.
根据苏联国家社会经济出版社 1940 年版译出

拜 占 廷

(本书原名《拜占廷简史》，自第一版第二次印刷起改名)

〔苏〕列夫臣柯 著

葆 煦 译

*

生活·读书·新知三联书店出版

(北京朝阳门大街 320 号)

北京市书刊出版业营业许可证出字第 56 号

北京新华印刷厂印刷 新华书店发行

*

开本 787×1092 毫米 $\frac{1}{32}$ · 印张 $11\frac{3}{8}$ · 插页 3 · 字数 247,000

1959 年 3 月第 1 版

1962 年 4 月北京第 2 次印刷

印数 1,501—4,500 定价(六) 1.00 元

统一书号 11002 · 249

前 言

俄国的馬克思主义者历史学家从沒有研究过拜占廷历史。其原因是可以理解的。我們知道，在沙皇时期，特别是在沙皇統治的最后几年，历史学中这一部門是具有很大意义的。当时有 4 所神学院从事拜占廷問題的研究，在君士坦丁堡成立了 1 所古物研究所，发行过两种专门研究拜占廷历史的杂志，各大学相繼成立了独立的关于这門学科的教研室。我們知道，沙皇政府在任何时候也并不特別爱好自由的科学研究工作。相反地，它經常压制和摧残这种工作。尽管它在一定程度上促进了对拜占廷历史的研究，但这决不是为了裨益于自由的科学研究工作。俄国的拜占廷学，特别是由于一些大的学者如科学院士华西列夫斯基和烏茲偏斯基的活动，曾取得了一系列的珍貴的科学成果，然而，总的来講，这种工作的进行是有一定方向的，而且沙皇政府之所以需要拜占廷学，是由于它認為拜占廷学在揭示和宣传它的以有名的公式“专制，正教，民风”表現出来的一套官方綱領上，是一个必不可少的組成部分。另外，俄国皇室一向处心积虑，要做拜占廷皇室的繼承者，因而它需要拜占廷学也是为了从思想上做好夺取君士坦丁堡和海峡的准备。

應該指出，俄国的拜占廷学者曾尽力完成他們所担負的任务。能充分証明这一点的是这些拜占廷学者大多数（如威尔那得斯基、貢达柯夫、奥斯特洛戈尔斯基以及其他許多拜占廷学者）都不肯接受伟大的十月社会主义革命，而宁願去充当白俄，

在国外发行专门研究拜占廷的杂志，在以反动的资产阶级观点来编写拜占廷史上起了推动作用。

伟大的十月革命坚决地摈弃了沙皇政府的帝国主义政策。它也坚决地清除了我国政治制度中和文化生活中的拜占廷主义残余。自然，革命前俄国拜占廷学为了效命沙皇政府所制定的研究提纲，其中很大一部分都已失掉作用而永远被摈弃了。

但这决不是说，我国劳动群众不关心以马克思主义的观点对拜占廷社会和国家进行科学的研究。季米特洛夫同志在共产国际第7次大会上指出，为了对资产阶级思想毒素作斗争，无产阶级不止应该关心整个人类和个别国家现在和将来的每一个重要问题，而且应该关心整个人类和个别国家过去的每一个重要问题。

季米特洛夫同志经常号召马克思主义者历史学家参加这一斗争。毫无疑问，拜占廷历史的研究，是一个重要的历史问题。任何人也不会否认，在中世纪早期，拜占廷帝国在西欧和东欧的历史中，以及在西亚细亚的历史中，曾起过极为重大的作用。我们不应该忘记，曾经有一个时期，我们苏联的某些地域，例如克里米亚、阿尔明尼亚、格鲁吉亚的某些部分都直接地列入了拜占廷帝国的版图，而且格鲁吉亚和阿尔明尼亚以及基辅罗斯和莫斯科罗斯都长时期地受到过拜占廷文化的强烈影响。大家知道，罗斯是从拜占廷接受了基督教的。“斯拉夫人除由拜占廷接受了基督教外，还接受了拜占廷的文学和较高的拜占廷文化的某些因素。”^①显然，我国劳动群众有权关心拜占廷帝国的历史，因而苏维埃历史学家应该满足他们的这个要求，写出一部

① 引自苏联政府中学三四年级历史优秀课本选拔委员会决议。

以馬克思列宁主义方法論为基础的、科学的拜占廷史。

在資產階級的历史編纂学中，很早以来就已經从事于“拜占廷問題”的探討，其进展也是值得玩味的。西方的資產階級历史学，懾于无产階級革命，一心把中世紀拜占廷看成是文化、秩序、法制的柱石而对它的作用日益作了更高的估計。

如果我們把18世紀和19世紀資產階級历史編纂学对拜占廷的看法拿来和資本主义总危机时代資產階級历史学家对拜占廷的看法加以比較，那是饒有兴味的。18世紀資產階級思想家孟德斯鳩和福祿特尔带着很深的蔑視心情来看待拜占廷史，認為它是中世紀野蛮时代最腐朽的和最可怕的一段历史，認為它是“人类智慧的耻辱”。18世紀末叶英国著名历史学家吉本特別明显地和非常肯定地把拜占廷的历史描繪成为一种不可救葯的解体过程和一直趋向灭亡的过程。

在吉本看来，“东羅馬帝国的臣民因袭了并糟蹋了希腊人和羅馬人的称号，一律都是死气沉沉的、丑恶的罪行的化身，在他們身上甚至看不出那股能鼓舞出色的罪犯的力量。”^①

19世紀大多数資產階級历史学家也都把拜占廷的历史看成是毫无生气的、單調的和一无可取的。例如，戈列果洛芮斯在他的“中世紀雅典史”里就是这样講的：“拜占廷的历史編纂家从左息瑪斯到夫兰茨把帝国历史描画成整整一千年的、长期的許多創造过程，認為任何一个有文化的民族都沒有这种非常丰富的历史文献。但是一般地講来，这些历史編纂家所描繪的都只不过是一幅單調的、毫无生气的图画：位于帝都的高慢不逊的、同时又是貧困的宮廷，宮廷革命，醒齷的教堂瑣碎小事，最后是千篇一

① 吉本：“羅馬帝国衰亡史”，1908年版，第5卷，第170頁。

律的、变成长期不治之症的对斯拉夫人和土耳其人的斗争。”^①

到了无产阶级革命时代，这种看法就被完全相反的看法代替了。英国人拉木塞根据小亚细亚的碑铭和地理变迁做了许多有价值的研究工作。他曾提出了一个问题：拜占廷帝国在小亚细亚这一部分的中等阶级居民，在阿拉伯人开始入侵以前，其处境如何呢？他对这个问题大胆地做了这样的答案：“我以为群众生活得很好，地方得到很好的开发，因而很繁荣，这里受压迫的现象不多，诉讼进行得颇有条理。”而且，无论如何“东罗马帝国的居民治理得比当时的其他国家好，居民的生活，比起当时任何其他国家的居民来都富足。”^②

哈第和施耐伯根据对拜占廷所属埃及的草卷材料的分析，也得出了同样的结论^③。

他们认为，5世纪至7世纪拜占廷所属埃及的大的土地所有者在治理自己的庄园上，发挥了高度的智慧，表现了高度的人道主义精神。为了进行土地改良工作，他们付出了自己的大部分收入，在歉收时，就大大地减少佃农应付的地租，但自己却仍然按照规定向国家缴纳租税，毫无减免。鲁雅得也部分地同意哈第和施耐伯所作的结论。鲁雅得以为“不能否认在阿拉伯人征服时期尼罗河河谷一带的居民度着一定的美好生活。”^④

但遗憾的是：近世这些拜占廷颂赞者之中，却没有一个人能对下列问题做出明智的答案：为什么这个幸福而繁荣的帝国会在7世纪，由于阿拉伯人的进袭而在军事上惨遭溃败，丧失了自

① 戈列果洛芮斯：“中世纪雅典史”，第137页。

② 拉木塞：“罗马帝国东部各省的沿革和艺术”，第293页。

③ 哈第：“拜占廷所属埃及的大地产”，第148页。“埃及考古杂志”，1928年版，第25期，第45页。

④ 鲁雅得：“拜占廷所属埃及的地方行政”，1928年法文版，第198页。

已大部分領土，而埃及、叙利亞、美索不達米亞的居民絲毫也不因為拜占廷主權的喪失而有所惋惜。逃亡國外的俄國人奧斯特洛戈爾斯基認為從國家在現代所具有意義來看，則拜占廷帝國堪稱歐洲中世紀唯一的國家。根據他的意見，“拜占廷帝國在封建割據的世界中的特點，是它實行了嚴格的中央集權制。它掌握有高度發展的、一切取決於中央的國家機構，它進行了對世界各國的貿易。它的經濟是建立在貨幣制度並且有經常固定的收入。它的預算是經過周密審定而收支是趨於平衡的，最好的時候曾達到1萬萬金馬克，而當時的貨幣的購買力是比較大的。”^①

依照貝宜的看法，“拜占廷於12世紀以前在中世紀文化史中所起的作用，一如雅典和羅馬在古時代及巴黎在新時代所起的作用。”最著名的資產階級拜占廷學者之一第爾特別強調拜占廷對斯拉夫人和東方在文化方面所產生的“偉大而功德無量的”影響。根據他的意見，“拜占廷對斯拉夫人和東方所起的作用，正如羅馬對西方世界和日耳曼世界所起的作用。拜占廷是宗教和文明的偉大的教育者、偉大的創始者和體現者。”他肯定拜占廷給“塞爾維亞人、保加利亞人、俄羅斯人帶來了歷史生活和文明，使他們具有了字母、文語、地方行政管理的原則、文學和藝術的法則。”

第爾和其他的資產階級拜占廷學者把拜占廷在歷史上所起的作用無限地理想化了。當然，我們不能否認在中世紀早期，拜占廷對東歐和西歐來說，是更高的文化的體現者，由拜占廷傳來的基督教比起異教對斯拉夫人來，特別是對俄羅斯人來，是前進

① 奧斯特洛戈爾斯基：“社會和經濟史季刊”，德文版，1929年，第22卷，第2期，第129頁。

了一步，因为在斯拉夫人中間，随着基督教，也传播了希腊的文化和教育。我們說資產階級历史学家把拜占廷理想化了，是因为他們閉口不談拜占廷那另外坏的一面，閉口不談拜占廷作为暴政、教会专橫以及变本加厉的整套剝削劳动群众机器之柱石的一面。

馬克思曾不止一次地注意到問題的这一面。而資產階級学者却由于一种可以理解的原因而不去理会这一面。

馬克思主义創始人固然沒有專門从事拜占廷历史問題的研究，但他們却在为数不多的天才的論著中显明而中肯地确定了拜占廷的历史作用。馬克思并不否認拜占廷和拜占廷文化在中世紀早期所起的巨大作用，并不否認东欧和西亚細亚广大地区处于拜占廷宗教和文明的影响之下这一事实，但当他指出一时强大而終於衰亡的拜占廷所采取的可怕的暴力形式时，強調了这个国家的反动性^①。

馬克思写道：“君士坦丁堡是永世之城，是东方的羅馬。希腊皇帝統治时期的西方文明和东方野蛮，土耳其人統治时期的东方野蛮和西方文明紧密地交織在一起，使得这个神权帝国中心成了阻止欧洲进步思想传播的真正障碍。”^② 馬克思主义創始人早在所有資產階級历史学家之先就正确地指出了东羅馬帝国“生气勃勃”的一个最重要的原因，指出了为什么古羅馬帝国最后大崩潰对东方的影响程度不及对西方的原因。恩格斯指出貿易的“残余”是东羅馬帝国与西羅馬帝国不同之点^③。

馬克思指出，君士坦丁堡尔后“在发现直通印度的道路之

① “馬克思恩格斯全集”，第9卷，第441頁。

② 同上書，第440頁。

③ 同上書，第16卷，第1編，第125頁。

前，始終是個巨大的貿易市場……”^① 馬克思指出中世紀拜占廷因此而致富，並稱君士坦丁堡為“溝通東方與西方的黃金橋梁”^②。

恩格斯在“家族、私有財產和國家的起源”一書中，對後期羅馬帝國的土​​地關係做了天才的分析。這可以幫助我們確定東羅馬帝國與西羅馬帝國分離後的社会制度，因為在第5世紀和第6世紀中，東羅馬帝國的隸農制也和在西羅馬帝國一樣，得到了推廣。恩格斯把後期羅馬帝國的隸農看做是中世紀農奴的前驅。在羅馬帝國各朝皇帝當政時期，其農業的發展是在廣大的土地上擴充畜牧業，全國各地人口日漸稀少，這是一方面。而另一方面，則是把莊園分散成為零星的租地，使隸農定居在那里。由於這種發展，到處是隸農經營的分散零碎的農業，而這種隸農正是後來農奴的前身。由於這種發展，其占優勢的生產方法中已經包含有在中世紀占統治地位的生產方法。因為在東羅馬帝國也發生了類似的過程，所以我們可以把東羅馬帝國在與西羅馬帝國分離後的社会制度看作是新社会形式的前提和因素已經占優勢的社会制度。

以“古代世界衰亡史”作者傑克為首的大部分資產階級歷史學家都把晚期羅馬帝國的臣民說成是一些馴順的群眾，說成是一些甘心听任政府暴政宰割的群眾。

顯然，這種說法違反歷史實際情況，是一種捏造。斯大林在集體農莊突擊隊員代表大會上的天才發言中，明確地指出了西羅馬帝國慘遭崩潰的真實原因，這也可以幫助我們了解東羅馬帝國的歷史進程。儘管第5世紀東羅馬帝國的革命運動不象西

① “馬克思恩格斯全集”，第9卷，第382頁。

② 馬克思：“俄國的傳統政策”，“全集”，第9卷，第441頁。

羅馬帝国那样剧烈，但是东羅馬帝国自从自己独立存在时起，也就成了激烈的阶级斗争的舞台。这一斗争的形式是多种多样的，但是在拜占廷历史各个阶段中，阶级斗争的进程决定了帝国的历史命运。

因此，我們也就必須从阶级斗争的观点去观察东羅馬帝国統治阶级为了維持和加强自己的阶级統治所进行的垂死挣扎的斗争。

目 次

前 言	1
第一章 拜占廷的初建	9
第二章 第 5 世紀东羅馬帝国政治沿革	34
第三章 第 6 世紀东羅馬帝国政治史。轉入进攻并企 图在西方“复兴”	70
一、查士丁尼的对內政策	70
二、查士丁尼的对外政策	92
三、第 5 世紀到第 6 世紀拜占廷的文化	117
第四章	136
一、第 7 世紀的危机及世界帝国的崩潰	136
二、第 7 世紀拜占廷社会結構上的变化和居民在种族成 分上的变化	152
第五章 圣象破坏运动	161
一、第 8 世紀的拜占廷	161
二、第 9 世紀的拜占廷	169
三、拜占廷文化的“黑暗时代”(第 7 世紀到第 9 世紀)	179
第六章 馬其頓王朝(867—1056 年)	187
一、帝国的內部情况	187
二、馬其頓王朝时代拜占廷的政治史	211
三、第 9 世紀至第 11 世紀的拜占廷文化	236
四、拜占廷、罗斯及西欧	254
第七章 拜占廷与十字軍东征	262
一、科穆林王朝的对外政策和对內政策	262

二、建立民主化君主政体的尝试。第4次十字军东征及拜占廷的垮台	290
第八章	311
一、拉丁帝国与尼西亚帝国	311
二、拜占廷帝国的光复, 吉洛特的革命运动。巴列奥略王朝统治下的拜占廷的垂死呻吟 (14—15 世纪)	319
結束語	346
譯名表	357

前 言

俄国的馬克思主义者历史学家从沒有研究过拜占廷历史。其原因是可以理解的。我們知道，在沙皇时期，特别是在沙皇統治的最后几年，历史学中这一部門是具有很大意义的。当时有 4 所神学院从事拜占廷問題的研究，在君士坦丁堡成立了 1 所古物研究所，发行过两种专门研究拜占廷历史的杂志，各大学相繼成立了独立的关于这門学科的教研室。我們知道，沙皇政府在任何时候也并不特別爱好自由的科学研究工作。相反地，它經常压制和摧残这种工作。尽管它在一定程度上促进了对拜占廷历史的研究，但这决不是为了裨益于自由的科学研究工作。俄国的拜占廷学，特别是由于一些大的学者如科学院士华西列夫斯基和烏茲偏斯基的活动，曾取得了一系列的珍貴的科学成果，然而，总的来講，这种工作的进行是有一定方向的，而且沙皇政府之所以需要拜占廷学，是由于它認為拜占廷学在揭示和宣传它的以有名的公式“专制，正教，民风”表現出来的一套官方綱領上，是一个必不可少的組成部分。另外，俄国皇室一向处心积虑，要做拜占廷皇室的繼承者，因而它需要拜占廷学也是为了从思想上做好夺取君士坦丁堡和海峡的准备。

應該指出，俄国的拜占廷学者曾尽力完成他們所担負的任务。能充分証明这一点的是这些拜占廷学者大多数（如威尔那得斯基、貢达柯夫、奥斯特洛戈尔斯基以及其他許多拜占廷学者）都不肯接受伟大的十月社会主义革命，而宁願去充当白俄，

在国外发行专门研究拜占廷的杂志，在以反动的资产阶级观点来编写拜占廷史上起了推动作用。

伟大的十月革命坚决地摈弃了沙皇政府的帝国主义政策。它也坚决地清除了我国政治制度中和文化生活中的拜占廷主义残余。自然，革命前俄国拜占廷学为了效命沙皇政府所制定的研究提纲，其中很大一部分都已失掉作用而永远被摈弃了。

但这决不是说，我国劳动群众不关心以马克思主义的观点对拜占廷社会和国家进行科学的研究。季米特洛夫同志在共产国际第7次大会上指出，为了对资产阶级思想毒素作斗争，无产阶级不止应该关心整个人类和个别国家现在和将来的每一个重要问题，而且应该关心整个人类和个别国家过去的每一个重要问题。

季米特洛夫同志经常号召马克思主义者历史学家参加这一斗争。毫无疑问，拜占廷历史的研究，是一个重要的历史问题。任何人也不会否认，在中世纪早期，拜占廷帝国在西欧和东欧的历史中，以及在西亚细亚的历史中，曾起过极为重大的作用。我们不应该忘记，曾经有一个时期，我们苏联的某些地域，例如克里米亚、阿尔明尼亚、格鲁吉亚的某些部分都直接地列入了拜占廷帝国的版图，而且格鲁吉亚和阿尔明尼亚以及基辅罗斯和莫斯科罗斯都长时期地受到过拜占廷文化的强烈影响。大家知道，罗斯是从拜占廷接受了基督教的。“斯拉夫人除由拜占廷接受了基督教外，还接受了拜占廷的文学和较高的拜占廷文化的某些因素。”^①显然，我国劳动群众有权关心拜占廷帝国的历史，因而苏维埃历史学家应该满足他们的这个要求，写出一部

① 引自苏联政府中学三四年级历史优秀课本选拔委员会决议。

以馬克思列宁主义方法論为基础的、科学的拜占廷史。

在資產階級的历史編纂学中，很早以来就已經从事于“拜占廷問題”的探討，其进展也是值得玩味的。西方的資產階級历史学，懾于无产階級革命，一心把中世紀拜占廷看成是文化、秩序、法制的柱石而对它的作用日益作了更高的估計。

如果我們把 18 世紀和 19 世紀資產階級历史編纂学对拜占廷的看法拿来和資本主义总危机时代資產階級历史学家对拜占廷的看法加以比較，那是饒有兴味的。18 世紀資產階級思想家孟德斯鳩和福祿特尔带着很深的蔑視心情来看待拜占廷史，認為它是中世紀野蛮时代最腐朽的和最可怕的一段历史，認為它是“人类智慧的耻辱”。18 世紀末叶英国著名历史学家吉本特別明显地和非常肯定地把拜占廷的历史描繪成为一种不可救葯的解体过程和一直趋向灭亡的过程。

在吉本看来，“东羅馬帝国的臣民因袭了并糟蹋了希腊人和羅馬人的称号，一律都是死气沉沉的、丑恶的罪行的化身，在他們身上甚至看不出那股能鼓舞出色的罪犯的力量。”^①

19 世紀大多数資產階級历史学家也都把拜占廷的历史看成是毫无生气的、單調的和一无可取的。例如，戈列果洛芮斯在他的“中世紀雅典史”里就是这样講的：“拜占廷的历史編纂家从左息瑪斯到夫兰茨把帝国历史描画成整整一千年的、长期的許多創造过程，認為任何一个有文化的民族都沒有这种非常丰富的历史文献。但是一般地講来，这些历史編纂家所描繪的都只不过是一幅單調的、毫无生气的图画：位于帝都的高慢不逊的、同时又是貧困的宮廷，宮廷革命，醒齷的教堂瑣碎小事，最后是千篇一

① 吉本：“羅馬帝国衰亡史”，1908 年版，第 5 卷，第 170 頁。

律的、变成长期不治之症的对斯拉夫人和土耳其人的斗争。”^①

到了无产阶级革命时代，这种看法就被完全相反的看法代替了。英国人拉木塞根据小亚细亚的碑铭和地理变迁做了许多有价值的研究工作。他曾提出了一个问题：拜占廷帝国在小亚细亚这一部分的中等阶级居民，在阿拉伯人开始入侵以前，其处境如何呢？他对这个问题大胆地做了这样的答案：“我以为群众生活得很好，地方得到很好的开发，因而很繁荣，这里受压迫的现象不多，诉讼进行得颇有条理。”而且，无论如何“东罗马帝国的居民治理得比当时的其他国家好，居民的生活，比起当时任何其他国家的居民来都富足。”^②

哈第和施耐伯根据对拜占廷所属埃及的草卷材料的分析，也得出了同样的结论^③。

他们认为，5世纪至7世纪拜占廷所属埃及的大的土地所有者在治理自己的庄园上，发挥了高度的智慧，表现了高度的人道主义精神。为了进行土地改良工作，他们付出了自己的大部分收入，在歉收时，就大大地减少佃农应付的地租，但自己却仍然按照规定向国家缴纳租税，毫无减免。鲁雅得也部分地同意哈第和施耐伯所作的结论。鲁雅得以为“不能否认在阿拉伯人征服时期尼罗河河谷一带的居民度着一定的美好生活。”^④

但遗憾的是：近世这些拜占廷颂赞者之中，却没有一个人能对下列问题做出明智的答案：为什么这个幸福而繁荣的帝国会在7世纪，由于阿拉伯人的进袭而在军事上惨遭溃败，丧失了自

① 戈列果洛芮斯：“中世纪雅典史”，第137页。

② 拉木塞：“罗马帝国东部各省的沿革和艺术”，第293页。

③ 哈第：“拜占廷所属埃及的大地产”，第148页。“埃及考古杂志”，1928年版，第25期，第45页。

④ 鲁雅得：“拜占廷所属埃及的地方行政”，1928年法文版，第198页。